



DESIGNING GOOD LIFE

# Stick Mixer

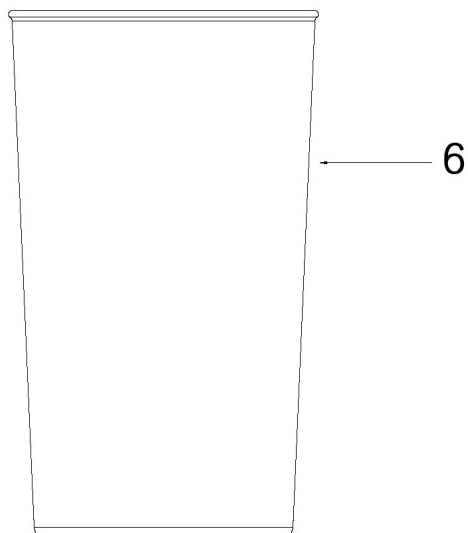
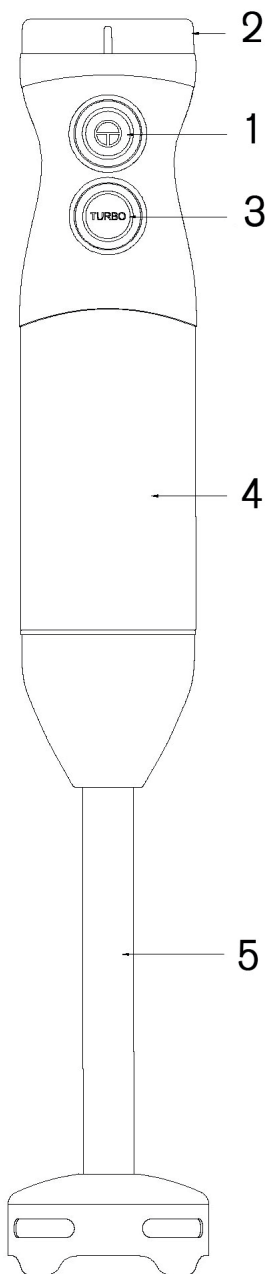
ELITE MIX INITIAL

*Blend with little effort*



*Making good!*

<b>Bruksanvisning – svenska .....</b>	<b>sida</b>	<b>4 – 9</b>
<b>Brugsanvisning – dansk .....</b>	<b>side</b>	<b>10 – 15</b>
<b>Bruksanvisning – norsk.....</b>	<b>side</b>	<b>16 – 21</b>
<b>Käyttöohjeet – suomi .....</b>	<b>sivu</b>	<b>22 – 27</b>
<b>Instruction manual – english.....</b>	<b>page</b>	<b>28 – 33</b>



## Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången. Spara bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för användning som avviker från bruksanvisningen.
- Kontrollera att apparatens spänningsförsörjning motsvarar vägguttaget. Samtliga inkopplingsfel upphäver garantin.
- Garantin gäller inte om det kommersiella bruket är olämpligt eller inte rättar sig efter bruksanvisningen.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt samt före montering, isärtagning eller rengöring.
- Se upp för risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den är skadad. Vänd dig i så fall till ett auktoriserat servicecenter.
- Allt underhåll, utöver rengöring och den vanliga skötseln som utförs av kunden, måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Använd aldrig den här apparaten för att blanda eller mixa något annat än livsmedelsingredienser.
- Använd aldrig den här apparaten utan någon ingrediens.
- Använd inte kärlet som behållare (för infrysning, tillagning, sterilisering osv.).
- Skaka inte apparaten när den är igång.
- Dra undan tillagningsbehållaren från värmekällan för att mixa ihop varma tillredningar.
- För att förhindra att det svämmar över rekommenderas det att du inte fyller behållaren till mer än 2/3 av maxnivån.
- Rör aldrig apparatens rörliga delar (knivar etc.).
- Knivbladen i mixerskaftet (beroende på modell) och hackaren (beroende på modell) är mycket vassa. Hantera dem med försiktighet så att du inte skadar dig vid tömning av kärlet, vid montering/isärtagning av knivbladen, vid montering/isärtagning av mixerskaftet (beroende på modell) och vid rengöring.
- Sänk aldrig ned apparaten, strömssladden eller kontakten i vatten eller i någon annan vätska.

- Se till att strömsladden är utom räckhåll för barn.
- Strömsladden får aldrig vara i närheten av eller komma i kontakt med apparatens varma delar, nära en värmekälla eller böjas i en skarp vinkel.
- Strömsladden får inte komma i kontakt med apparatens rörliga delar (knivbladen) när den är igång.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Se till att långt hår, scarfs, slipsar etc. inte hänger över apparaten och dess tillbehör när den är igång.
- Använd inte apparaten om strömsladden eller kontakten är skadade. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut delarna, så undviker du alla risker.
- För din egen säkerhet bör du endast använda de tillbehör och de lösa delar som är anpassade för den här apparaten.
- Var försiktig om varm vätska hälls i behållaren då vätskan kan spruta ut från apparaten på grund av plötslig uppkokning.
- Håll inte kokande vätska (temperatur över 80°C/176°F) i behållaren eller kärnen (beroende på modell).
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller mentala), eller av personer som inte har någon erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används. Undantag kan göras om personerna övervakas eller om de får instruktioner gällande apparatens användning av någon som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Låt inte barn använda apparaten utan tillsyn.
- Apparaten är inte avsedd för hushållsbruk och liknande användning (användning som inte omfattas av garantin) som sker:
  - vid arbetsytor i kök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer,
  - på bondgårdar,
  - av gäster på hotell och motell och i andra bostadsliknande miljöer,
  - vid inrättningar av typen bed & breakfast.

- Om apparaten "låser sig" vid användning ska du göra följande: Stäng av apparaten, dra ur kontakten och kontrollera att tillbehöret som används inte är överbelastat. Om så är fallet ska du ta bort livsmedlen. Se upp för knivbladen.
- Apparaten har ett säkerhetssystem som förhindrar överhettning (beroende på modell). Om apparaten överhettas kommer den att stängas av automatiskt. Låt då apparaten svalna i cirka 20 minuter innan du fortsätter använda den.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller kommer i kontakt med de delar som rör sig när apparaten är igång.
- Se till bruksanvisningen vad gäller reglering av hastigheten och drifttiden för varje tillbehör.
- Se till bruksanvisningen vad gäller ihopsättning och montering av tillbehören på apparaten.
- Se till bruksanvisningen vad gäller den första rengöringen och den regelbundna rengöringen av delarna som kommer i kontakt med livsmedlen samt vad gäller rengöring och underhåll av apparaten.

#### ENDAST FÖR DEN EUROPEISKA MARKNADEN

- Apparaten med alla tillbehör får inte användas av barn. Håll apparaten och strömssladden utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får användas av personer med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller mentala), eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används, förutsatt att de övervakas eller instrueras om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och att de är väl införstådda med eventuella risker som den medför.
- Visptillbehöret (beroende på modell) får användas av barn över 8 år, förutsatt att de övervakas eller instrueras om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och att de är väl införstådda med eventuella risker som den medför. Rengöring och underhåll som får utföras av användaren får

inte utföras av barn, förutom om de är över 8 år och gör det tillsammans med en vuxen. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

### **Innan användning**

Torka av motordelen med en fuktig trasa innan användning och diska alla lösa delar. Stavmixern kan användas till att blanda och hacka snabbt och enkelt. Perfekt för puréer, soppor, dressingar, barnmat, milkshakes och såser, vispa grädde eller till att hacka nötter e d. Stavmixern används i den medföljande behållaren men kan också användas i skålar, kannor eller grytor/kastruller. Om du använder den i annan skål eller kärl bör man vara försiktig för att undvika stänk.

### **Apparatens delar** (se bild på sid 3)

1. Strömbrytare
2. Steglöst hastighetsreglage
3. Turboknapp
4. Motordel
5. Avtagbar mixerstav
6. Behållare till stavmixer 700 ml

### **Användning med mixerskaft**

Sätt på mixerskaftet på motordelen genom att försiktigt vrida skaftet så att pilen på motordelen är jäms med den stänga hänglåssymbolen på skaftet (medurs). Anslut kontakten till ett vägguttag. Se till att sladden inte hänger i vägen.

Sänk ned mixerskaftet i ingredienserna innan den startas för att undvika stänk. Använd en hög behållare och var försiktigt vid mixning av hårda ingredienser (nötter etc) för att undvika sprättande hårda matpartiklar.

### **Använd enheten på lägsta hastighetsnivå när bägaren fylls upp till maxnivå för att undvika att det stänker mat/vätska under användningen.**

Tryck på strömbrytaren och för försiktigt stavmixern upp och ned längs sidorna i roterande rörelser i behållaren. För att aktivera turbofunktionen trycker man in turboknappen i korta intervaller. Motorn jobbar då på högsta hastighet tills knappen släpps. När man släpper strömbrytaren/turboknappen stannar motorn omedelbart.

Eftersom stavmixern jobbar snabbt är det flesta ingredienser färdiga på under en minut, det är därför bra att arbeta i korta intervaller, speciellt i början när man inte är van. Observera att stavmixern endast får användas kontinuerligt i max 30 sekunder. Pausa därefter i 3 minuter för att apparaten ska hinna svalna innan den startas igen. Efter användning tas stavmixern upp ur behållaren och kontakten dras ur. Mixerskaftet demonteras genom att vrida motordelen i riktning mot symbolen för öppet hänglås (moturs). Se vidare instruktioner under "Rengöring och underhåll".

### **Rengöring och underhåll**

Delarna rengörs enligt tabellen nedan. Behållaren kan missfärgas av t ex morötter. Smörj därför lite vegetabilisk olja i behållaren för att få bort färgen innan den rengörs.

Tillbehör	Maskindisk	Handdisk	Fuktig trasa
Motordel	Nej	Nej	Ja
Mixerstav	Nej	Ja	Ja
Behållare	Ja* upp till 65°C	Ja	Ja

\* handdisk rekommenderas för att bevara och förlänga livslängden på behållaren. Låt aldrig eller mixerstaven ligga i vatten en längre tid.

### Viktigt!

Motordelen får aldrig sköljas under rinnande vatten eller doppas i vatten eller andra vätskor. Motordelen får naturligtvis heller aldrig diskas i diskmaskin.

### Notera: behållaren kan inte användas i mikrovågsugn.

Överensstämelsen enligt EN60335-klausul 11 har verifierats med hjälp av följande recept: maltos 80 g, honung 150 g, isvatten 100 g, 8 sek ON + 1 min OFF.

### Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen



- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas, eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida [www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 7716  
220-240V ~, 50-60Hz  
800W



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger apparatet første gang. Gem brugsanvisningen. Producenten er ikke ansvarlig for brug, der afviger fra brugsanvisningen.
- Kontroller, at apparatets strømforsyning stemmer overens med stikkontakten. Alle forbindelsesfejl annullerer garantien.
- Garantien gælder ikke, hvis den kommercielle brug er u hensigtsmæssig eller ikke overholder brugsanvisningen.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis du lader apparatet stå uden opsyn og før installation, adskillelse eller rengøring.
- Pas på risiko for skade ved forkert brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget. Hvis det er tilfældet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
- Al vedligeholdelse ud over rengøring og sædvanlig pleje, der udføres af kunden, skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Brug aldrig dette apparat til at blande andet end fødevarer ingredienser.
- Brug aldrig apparatet uden ingredienser.
- Brug ikke skålen som beholder (til frysning, madlavning, sterilisering osv.).
- Apparatet må ikke rystes, mens det kører.
- Fjern tilberedningsskålen fra varmekilden for at blande indholdet sammen.
- For at forhindre overløb anbefales det ikke at fylde beholderen mere end 2/3 af maksimalniveauet.
- Rør aldrig ved apparatets bevægelige dele (knive osv.).
- Knivbladene i blenderakslen (afhængigt af modellen) og hakkeren (afhængigt af modellen) er meget skarpe. Håndter dem med forsigtighed, så du ikke kommer til skade, når du tømmer skålen, når du installerer/demonterer knivene, når du monterer/demonterer blenderakslen (afhængigt af modellen), og ved rengøring.
- Apparatet, netledningen eller stikket må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.

- Sørg for, at netledningen er uden for børns rækkevidde.
- Netledningen må aldrig være i nærheden af eller komme i kontakt med apparatets varme dele, i nærheden af en varmekilde eller bøjet i en skarp vinkel.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med de apparatets bevægelige dele (knivene), mens det kører.
- Afbryd ikke apparatet fra stikkontakten ud ved at trække i ledningen.
- Sørg for, at langt hår, tørklæder, slips osv. ikke hænger løst over apparatet og dets tilbehør, når det er i gang.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget. Få delene udskiftet af et autoriseret servicecenter for at undgå enhver risiko.
- Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge det tilbehør og de løse dele, der er tilpasset dette apparat.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i beholderen, da væsken kan sprøjte ud af apparatet på grund af pludselig kogning.
- Hæld ikke kogende væske (temperatur over 80 °C i beholderen eller skålen (afhængigt af modellen)).
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med handicap (fysisk, sensorisk eller mentalt) eller af personer, der ikke har nogen erfaring med eller viden om, hvordan apparatet anvendes. Der kan gøres undtagelser, hvis personerne er under opsyn, eller hvis de får besked om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke bruge apparatet uden opsyn.
- Apparatet er ikke beregnet til husholdningsbrug og lignende brug (brug ikke dækket af garantien), der sker:
  - på arbejdsområder i køkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
  - på gårde
  - af gæster på hoteller og moteller og i andre boliglignende miljøer
  - på steder med bed & breakfast og lignende.

- Hvis apparatet "låser" under brug, skal du gøre følgende: Sluk for apparatet, tag stikket ud, og kontroller, at det anvendte tilbehør ikke er overbelastet. Hvis dette er tilfældet, skal du fjerne maden. Pas på knivene.
- Apparatet har et sikkerhedssystem, der forhindrer overophedning (afhængigt af modellen). Hvis apparatet overophedes, slukkes det automatisk. Lad apparatet køle af i ca. 20 minutter, før du fortsætter med at bruge det.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud, før du skifter tilbehør eller kommer i kontakt med de bevægelige dele, mens apparatet kører.
- Se betjeningsvejledningen til regulering af hastigheden og driftstiden for hvert tilbehør.
- Se betjeningsvejledningen til montering og installation af tilbehøret på apparatet.
- Se brugsanvisningen til den første rengøring og regelmæssig rengøring af de dele, der kommer i kontakt med maden, og til rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

#### KUN TIL DET EUROPÆISKE MARKED

- Apparatet med alt tilbehør undtagen piskeris må ikke anvendes af børn. Hold apparatet og netledningen uden for rækkevidde af børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af personer med handicap (fysisk, sensorisk eller mentalt) eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til brugen af apparatet, forudsat at de er under opsyn eller instrueret i, hvordan apparatet kan anvendes sikkert, og at de er godt klar over eventuelle risici, det indebærer.
- Piskeristilbehøret (afhængigt af modellen) kan anvendes af børn over 8 år, forudsat at de er under opsyn eller instrueret i, hvordan apparatet kan anvendes sikkert, og at de er klar over eventuelle risici, det indebærer. Rengøring og vedligeholdelse, der kan udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og gør det sammen med en voksen. Opbevar apparatet og netledningen uden for rækkevidde af børn.

## Før brug

Tør motordelen af med en fugtig klud før brug, og vask alle løse dele. Stavblenderen kan bruges til at blende og hakke hurtigt og let. Perfekt til puréer, supper, dressinger, babymad, milkshakes og saucer, piske fløde eller til at hakke nødder med. Stavblenderen bruges i den medfølgende beholder, men kan også bruges i f.eks. skåle, kander eller gryder/kasseroller. Ved brug i anden skål eller gryde, skal der udvises forsigtighed for at undgå stænk.

## Apparatets dele (se billede på side 3)

1. Tænd/sluk-knap
2. Trinløs hastighedsvælger
3. Turboknap
4. Motordel
5. Aftagelig blenderstav
6. Beholder til stavblender

## Brug med blenderskaft

Sæt blenderskaftet på motordelen ved forsigtigt at dreje skaftet, så pilen på motordelen passer med det lukkede hængelåssymbol på skaftet (med uret). Sæt stikket i en stikkontakt. Sørg for, at ledningen ikke er i vejen.

Sænk blenderskaftet ned i ingredienserne, før du starter for at undgå stænk. Brug et højt bægerglas og vær forsigtig, når du blander hårde ingredienser (nødder osv.) for at undgå flyvende fødevarerpartikler.

**Enheden betjenes med ved minimumshastighed, når bægeret fyldes til Max-niveau for at undgå sprøjt af mad/væske under brug.** Tryk på tænd/sluk-knappen og før forsigtigt stavblenderen op og ned langs siderne i roterende bevægelser i beholderen. Turbofunktionen aktiveres ved at trykke turboknappen ind i korte intervaller. Motoren kører herefter på højeste hastighed, indtil knappen slippes.

Når man slipper tænd/sluk-knappen eller turboknappen stopper motoren med det samme. Eftersom stavblenderen arbejder hurtigt, er de fleste ingredienser færdige på under et minut, og det er derfor godt at arbejde i korte intervaller, særligt i starten når man ikke er så vant til at bruge den. Bemærk, at stavblenderen kun må bruges kontinuerligt i maks. 30 sekunder. Hold derefter pause i 3 minutter, så apparatet kan køle af, før det startes igen. Efter brug tages stavblenderen op af beholderen og stikket trækkes ud. Blenderskaftet tages af ved at dreje motordelen i retning mod symbolet for åben hængelås (mod uret). Læs mere under "Rengøring og vedligeholdelse".

## Rengøring og vedligeholdelse

Delene rengøres ifølge tabellen nedenfor. Plastdelene kan misfarves af fx gulerødder. Smør derfor lidt vegetabilsk olie på delene for at fjerne farven, inden de rengøres.

Tilbehør	Maskinopvask	Vaskes i hånden	Fugtig klud
Motordel	Nej	Nej	Ja
Blenderstav	Nej	Ja	Ja
Beholder	Ja*, op til 65 °C	Ja	Ja

\* håndvask anbefales for at bevare og forlænge levetiden af beholderne.

Efterlad aldrig knivbladet eller blenderstangen i vand i lang tid.

### **Vigtigt!**

Motordelen må aldrig skylles under rindende vand eller neddyppes i vand eller andre væsker. Motordelen må naturligvis heller ikke vaskes i opvaskemaskine.

### **Bemærk: Beholderen kan ikke bruges i mikroovn.**

Overensstemmelsen i henhold til EN60335, punkt 11 blev verificeret ved hjælp af følgende opskrift: maltose: 80 g, honning 150 g, isvand 100 g, 8 sek On + 1 min OFF.

### **Bortskaffelse af brugt udstyr**



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsstation.

## **OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI**

### **Garantien**

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### **Betingelser & undtagelser**

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slidage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvare.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.

- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

### **Lovbestemte rettigheder for forbruger**

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside [www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk).

### **Groupe SEB Danmark A/S**

2665 Vallensbæk Strand  
Visiting address: Deltapark 37, 3. sal  
Phone: +45 43 350 350  
Direct: +45 43 350 367

### **Tekniske data**

OBH Nordica 7716  
220-240 V ~, 50-60Hz  
800 W



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

## Sikkerhetsinstruksjoner

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før du bruker apparatet for første gang. Ta vare på bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for bruk som avviker fra bruksanvisningen.
- Kontroller at apparatspanningen samsvarer med spenningen i stikkkontakten. Alle typer feil tilkobling fører til at garantien blir ugyldig.
- Garantien gjelder ikke hvis kommersiell bruk ikke er tilpasset den beregnede bruken eller ikke følger bruksanvisningen.
- Trekk alltid ut kontakten hvis du lar apparatet stå uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Vær oppmerksom på risikoen for skader hvis apparatet brukes feil.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer korrekt eller hvis det er skadet. Ta i så fall kontakt med et autorisert servicesenter.
- Alt vedlikehold utover rengjøring og vanlige vedlikeholdsoppgaver som kunden utfører, skal utføres av et autorisert servicesenter.
- Bruk aldri dette apparatet til å blande eller mikse annet enn matvareingredienser.
- Bruk aldri dette apparatet uten ingredienser.
- Bruk ikke beholderen til oppbevaring (til frysing, tilberedning, sterilisering osv.).
- Ikke rist apparatet mens det er i gang.
- Fjern kokekar fra varmekilde for å mikse varme retter.
- For å forhindre at det renner over bør du ikke fylle beholderen til mer enn 2/3 av maksimumsnivået.
- Berør aldri bevegelige deler på apparatet (kniver osv.).
- Knivbladene på miksterskiftet (avhengig av modell) og hakkeren (avhengig av modell) er veldig skarpe. Håndter dem forsiktig, slik at du ikke skader deg når du tømmer beholderen eller setter på eller tar av knivbladene eller miksterskiftet (avhengig av modell), og når du rengjør apparatet.
- Senk aldri apparatet, strømledningen eller kontakten ned i vann eller annen væske.



- Pass på at strømledningen er utenfor rekkevidde for barn.
- Strømledningen må aldri ligge i nærheten av eller komme i kontakt med varme deler på apparatet eller ligge i nærheten av en varmekilde, og den må aldri bøyes i en skarp vinkel.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med apparatets bevegelige deler (knivbladene) mens apparatet er i gang.
- Ikke trekk ut kontakten ved å dra i ledningen.
- Pass på at langt hår, skjerf, slips osv. ikke henger over apparatet og tilbehøret mens apparatet er i gang.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller kontakten er skadet. La et autorisert servicesenter bytte ut deler, så unngår du all risiko.
- Av hensyn til egen sikkerhet bør du kun bruke tilbehør og løse deler som passer til dette apparatet.
- Vær forsiktig hvis du heller varm væske i beholderen, fordi væsken kan sprute ut fra apparatet hvis den plutselig koker opp.
- Ikke hell kokende væske (temperatur over 80 °C) i beholderen/-ne (avhengig av modell).
- Apparatet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med nedsatt funksjonsevne (fysisk, sensorisk eller mentalt), eller av personer som ikke har erfaring med eller kunnskap om hvordan apparatet brukes. Unntak kan gjøres hvis personene er under tilsyn eller får instruksjoner om bruk av apparatet fra noen som er ansvarlige for sikkerheten deres.
- Barn skal holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la barn bruke apparatet uten tilsyn.
- Apparatet er ikke beregnet brukt i husholdninger og lignende (bruk som ikke dekkes av garantien) som skjer:
  - på kjøkkenarbeidsområder i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer,
  - på bondegårder,
  - av gjester på hoteller og moteller og andre overnattingssteder,
  - på overnattingssteder av typen bed & breakfast.

- Hvis apparatet "låser seg" under bruk, gjør du følgende: Slå av apparatet, trekk ut kontakten og kontroller at tilbehøret som brukes, ikke er overbelastet. Hvis det er tilfelle, må du ta ut matvarene. Se opp for knivbladene.
- Apparatet har et sikkerhetssystem som forhindrer overoppheting (avhengig av modell). Hvis apparatet blir overopphetet, slår det seg av automatisk. La apparatet kjøle seg ned i ca. 20 minutter før du fortsetter å bruke det.
- Slå av apparatet og trekk ut kontakten før du bytter tilbehør eller berører deler som beveger seg mens apparatet er i gang.
- Les i bruksanvisningen om justering av hastighet og driftstid for hvert tilbehør.
- Les i bruksanvisningen om hvordan du setter sammen og monterer tilbehør på apparatet.
- Les i bruksanvisningen om første rengjøring og regelmessig rengjøring av delene som kommer i kontakt med matvarer, samt om rengjøring og vedlikehold av apparatet.

#### KUN FOR DET EUROPEISKE MARKEDET

- Apparatet med alt tilbehør unntatt vispen skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt funksjonsevne (fysisk, sensorisk eller mentalt), eller av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap om bruk av apparatet, forutsatt at de overvåkes eller instrueres om hvordan apparatet kan brukes på en trygg måte, og at de har en god forståelse for eventuell risiko som kan oppstå.
- Visptilbehøret (avhengig av modell) kan brukes av barn over 8 år, forutsatt at de overvåkes eller instrueres om hvordan apparatet kan brukes på en trygg måte, og at de har en god forståelse for eventuell risiko som kan oppstå. Rengjøring og vedlikehold som kan utføres av brukeren, skal ikke utføres av barn, unntatt hvis de er over 8 år og gjør det sammen med en voksen. Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

## Før bruk

Tørk av motordelen med en fuktig klut før bruk, og vask alle løse deler. Stavmikseren kan brukes til å blande og hakke raskt og enkelt. Perfekt til puré, suppe, dressing, barnemat, milkshake og sauser samt til visping av fløte eller hakking av nøtter og liknende. Stavmikseren brukes i beholderen som følger med, men den kan også brukes i boller, kanner eller gryter/kasseroller. Hvis du bruker den i en annen bolle eller beholder, må du være forsiktig for å unngå sprut.

## Apparatets deler (se bilde på side 3)

1. Strømbryter
2. Trinnløs hastighetsregulering
3. Turboknapp
4. Motordel
5. Avtakbar mikserstav
6. Beholder til stavmikseren

## Bruk med mikserskaft

Sett mikserskaftet på motordelen ved å vri forsiktig på skaftet slik at pilen på motordelen står jevnt med det lukkede hengelåssymbolet på skaftet (med klokken). Sett støpselet inn i en stikkontakt. Pass på at ledningen ikke henger i veien.

Senk mikserskaftet ned i ingrediensene før du starter apparatet for å unngå sprut. Bruk et høyt beger og vær forsiktig når du mikser harde ingredienser (nøtter osv.) for å unngå flygende matpartikler.

**Kjør enheten på minimumshastighet når begeret er fylt opp til maksimumnivået for å unngå å sprute mat/væske under bruk.** Trykk på strømbryteren og før stavmikseren forsiktig opp og ned med roterende bevegelser langs sidene i beholderen. Du aktiverer turbofunksjonen ved å trykke inn turboknappen i korte intervaller. Da jobber motoren på høyeste hastighet til du slipper knappen. Når du slipper strømbryteren eller turboknappen, stanser motoren umiddelbart.

Stavmikseren jobber raskt, og derfor er de fleste ingredienser ferdige på under ett minutt. Du bør derfor jobbe i korte intervaller, særlig i starten når du ikke er så kjent med stavmikseren. Merk at stavmikseren bare må brukes kontinuerlig i maks. 30 sekunder. Ta deretter en pause på 3 minutter for at apparatet skal rekke å avkjøles før du starter det igjen. Etter bruk tar du stavmikseren opp av beholderen og drar ut støpselet. Demonter mikserskaftet ved å vri motordelen i retning mot symbolet for åpen hengelås (mot klokken). Du finner flere instruksjoner under «Rengjøring og vedlikehold».

## Rengjøring og vedlikehold

Rengjør delene i henhold til tabellen nedenfor. Plastdelene kan bli misfarget av for eksempel gulrøtter. Smør derfor litt vegetabilsk olje på delene for å få bort fargen før du rengjør dem.

Tilbehør	Maskinoppvask	Håndvask	Fuktig klut
Motordel	Nei	Nei	Ja
Mikserstav	Nei	Ja	Ja
Beholder	Ja* opptil 65 °C	Ja	Ja

\* håndvask anbefales for å bevare og forlenge beholdernes levetid.

La aldri knivbladene eller mikserstaven ligge lenge i vann.

### **Viktig!**

Motordelen må aldri skylles under rennende vann eller dyppes i vann eller andre væsker. Motordelen må selvfølgelig heller aldri vaskes i oppvaskmaskin.

### **Merk: Beholderen kan ikke brukes i mikrobølgeovn.**

Samsvar i henhold til EN60335 artikkel 11 er verifisert ved bruk av følgende oppskrift: maltose 80 g, honning 150 g, isvann 100 g, 8 sek ON + 1 min OFF.

### **Kasting av brukt apparat**



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater samles inn, og at deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal leveres inn på en kommunal gjenvinningsstasjon.

## **BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica**

### **Garantien**

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevisst defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### **Vilkår og unntak**

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet

- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no).

### **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5  
0216 Oslo, Norge  
Telephone: +47 22 96 39 30  
[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

### **Tekniske spesifikasjoner**

OBH Nordica 7716  
220–240 V ~, 50–60 Hz  
800 W



Med forbehold om rett til fortløpende endringer.

## Turvallisuusohjeet

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä käyttöohje. Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeista poikkeavasta käytöstä.
- Tarkista, että pistorasiasta syötetään laitteen tarvitsemaa jännitettä. Jos laite yhdistetään sähköverkkoon virheellisesti, takuu raukeaa.
- Takuu ei ole voimassa, jos kaupallinen käyttö on sopimatonta tai käyttöohjeiden vastaista.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta aina, jos jätät laitteen ilman vartiointia ja ennen asennusta, purkamista tai puhdistusta.
- Varo loukkaantumisvaaraa, jos laitetta käytetään väärin.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteys valtuutettuun huoltokorjaamoon.
- Kaikki huollot on annettava valtuutetun huoltokorjaamon tehtäviksi. Asiakas saa vain puhdistaa laitteen ja hoitaa sitä tavanomaisesti.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta muiden kuin elintarvikkeiden ainesosien sekoittamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman ainesosia.
- Älä käytä valmistusastioita säilytysastioina (esimerkiksi pakastamiseen, kypsentämiseen tai sterilointiin).
- Älä ravista laitetta sen käydessä.
- Poista keittoastia lämmönlähteestä ennen sen sisällön sekoittamisen aloittamista.
- Ylivuodon estämiseksi on suositeltavaa täyttää säiliö enintään 2/3 enimmäistasosta.
- Älä koskaan koske laitteen liikkuviin osiin (esimerkiksi teriin).
- Tehosekoittimen akselin (mallista riippuen) ja silppurin (mallista riippuen) terät ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä huolella, jotta et loukkaannu, kun tyhjennät astian, asennat tai irrotat teriä, asennat tai irrotat tehosekoittimen akselin (mallista riippuen) ja puhdistat.
- Älä milloinkaan upota laitetta, virtajohtoa tai sähköpistoketta veteen tai muihin nesteisiin.

- Varmista, että virtajohto on lasten ulottumattomissa.
- Virtajohto ei saa koskaan olla laitteen kuumien osien tai lämmönlähteen lähellä. Sitä ei myöskään saa taivuttaa terävässä kulmassa.
- Virtajohto ei saa koskettaa laitteen liikkuvia osia (teriä).
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.
- Varmista, että pitkät hiukset, huivit, solmiot ja vastaavat eivät joudu laitteeseen tai sen tarvikkeisiin, kun laite käy.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Valtuutetun huoltokorjaamon on vaihdettava osat, jotta vältetään mahdolliset vaarat.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käytä vain laitteeseen soveltuvia lisävarusteita ja irtonaisia osia.
- Ole varovainen, jos säiliöön kaadetaan kuumaa nestettä, koska sitä voi roiskua laitteesta äkillisen kiehumisen vuoksi.
- Älä kaada kiehuvaa nestettä (lämpötila yli 80 °C) säiliöön tai astiaan (mallista riippuen).
- Laitetta ei ole tarkoitettu toimintoesteisten (fyysiset, aisti- tai henkiset esteet) ja lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Poikkeuksia voidaan tehdä, jos henkilöä valvotaan tai jos hänen turvallisuudestaan vastaava henkilö on ohjeistanut laitteen käytössä.
- Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi
  - esimerkiksi myymälöiden ja toimistojen keittiöissä eikä muissa työympäristöissä
  - maataloilla
  - hotellien ja motellien sekä muiden majoitusympäristöjen vieraiden toimesta
  - bed & breakfast -majoituskohteissa.
- Jos laite lukittuu käytön aikana, toimi seuraavasti: Sammuta laite, irrota pistoke sähköpistorasiasta ja tarkista, että käytettävää lisävarustetta ei ylikuormiteta. Jos näin on, poista ruoka-aineet laitteesta. Varo teriä.
- Laitteessa on turvajärjestelmä, joka estää ylikuumenemisen

(mallista riippuen). Jos laite ylikuumenee, siitä katkaistaan virta automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä noin 20 minuuttia ennen kuin jatkat sen käyttöä.

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen lisävarusteen vaihtamista tai liikkuviin osiin koskettamista laitteen käydessä.
- Katso lisätietoja kunkin lisävarusteen nopeuden ja käyttöajan valitsemisesta käyttöohjeista.
- Katso lisätietoja laitteen lisävarusteiden kokoamisesta ja asentamisesta koskevista käyttöohjeista.
- Katso käyttöohjeesta lisätietoja ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien osien ensimmäisestä ja säännöllisestä puhdistamisesta sekä laitteen puhdistamisesta ja huoltamisesta.

#### **VAIN EUROOPAN MARKKINOILLE**

- Lapset eivät saa käyttää laitteen lisävarusteita vispilää lukuun ottamatta. Pidä laite ja virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos heidän käyttöönsä valvotaan, heidät on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he ymmärtävät käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
- Vispilävarustetta (mallista riippuen) voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset edellyttäen, että heidän käyttöönsä valvotaan tai heidät on opetettu käyttämään sitä turvallisesti ja että he ymmärtävät käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän tekemäksi tarkoitamaa puhdistusta ja huoltoa, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja tekevät sen yhdessä aikuisen kanssa. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

#### **Ennen käyttämistä**

Pyyhi moottoriosaa kostealla liinalla ennen käyttöä. Pese kaikki irralliset osat. Sauvasekoittimella voi sekoittaa ja hienontaa aineksia nopeasti ja helposti. Se soveltuu erinomaisesti esimerkiksi soseiden, keittojen, salaatikastikkeiden, vauvanruokien, pirtelöiden ja kastikkeiden valmistukseen, kerman vaahdottamiseen tai pähkinöiden ja muiden vastaavien rouhimiseen. Sauvasekoittinta voi käyttää sen mukana toimitettavassa kulhossa tai muussa kulhossa, kannussa tai padassa tai kattilassa. Jos



käytät sauvasekoitinta muussa kulhossa tai astiassa, noudata erityistä varovaisuutta, etteivät sekoitettavat ainekset roisku.

### Laitteen osat (katso kuva sivulla 3)

1. Virtakytkin
2. Portaaton nopeudenvalitsin
3. Turbopainike
4. Moottoriosi
5. Irrotettava sekoitinvarsi
6. Sauvasekoittimen astia

### Käyttäminen yhdessä tehosekoittimen kahvan kanssa

Kiinnitä sekoitusvarsi moottoriosaan kääntämällä sitä varovasti myötäpäivään siten, että moottoriosan nuoli kohdistuu varressa näkyvään suljetun riippulukon symboliin. Työnnä pistoke sähköpistorasiaan. Katso, ettei liitosjohto ole tiellä.

Upota sekoitinvarsi aineiden joukkoon ennen laitteen käynnistämistä roiskumisen estämiseksi. Käytä korkeaa sekoitusastiaa ja ole varovainen, kun sekoitat kovia ainesosia (pähkinöitä ja vastaavia), jotta lentäviltä hiukkaseta eivät aiheuta vaurioita.

**Käytä laitetta hitaalla nopeudella, kun astian on täytetty aivan täyteen, jotta välitetään ruoan/nesteen roiskuminen käytön aikana.** Paina virtakatkaisinta. Liikuta sauvasekoitinta varovasti ylös ja alas astian reunoja pitkin hitain, pyörittävin liikkein. Voit ottaa turbotoiminnon käyttöön painamalla turbopainiketta lyhyinä jaksoina. Moottori toimii suurimmalla nopeudella, kunnes painike vapautetaan.

Moottori pysähtyy heti, kun virtakytkin tai turbopainike vapautetaan. Sauvasekoitin on nopea, joten useimmat ainekset tulevat valmiiksi alle minuutissa. Siksi sauvasekoitinta kannattaa käyttää vain lyhyitä jaksvoja kerrallaan erityisesti aluksi, kun sekoittimeen ei ole tottunut. Sauvasekoitinta saa käyttää jatkuvasti vain 30 sekuntia kerrallaan. Tämän jälkeen laitteen on annettava jäähtyä 3 minuutin ajan, ennen kuin se käynnistetään uudelleen. Ota sauvasekoitin käytön jälkeen pois kulhosta ja irrota pistoke sähköpistorasiasta. Irrota sekoitusvarsi kääntämällä moottoriosaa vastapäivään avoimen riippulukon symbolin suuntaan. Lisää ohjeita on kohdassa Puhdistus ja hoito.

### Puhdistaminen ja kunnossapito

Puhdista osat seuraavassa taulukossa kuvatulla tavalla. Esimerkiksi porkkanat voivat värjätä muoviosia. Jos muoviosat ovat värjäytyneet, poista niistä väri levittämällä niihin hieman kasviöljyä ennen niiden puhdistamista.

Lisävarusteet	Konepesu	Käsinpesu	Kosteaa liina
Moottoriosi	Ei	Ei	Kyllä
Sekoitussauva	Ei	Kyllä	Kyllä
Säiliö	Kyllä * jopa 65 °C	Kyllä	Kyllä

\*käsinpesua suositellaan käyttöiän säilyttämiseksi ja pidentämiseksi.

Älä koskaan jätä taikinateria tai tehosekoittimen sauvaa veteen pitkäksi ajaksi.

### Tärkeää!

Älä koskaan huuhtele moottoriosaa juoksevassa vedessä tai upota sitä veteen tai muuhun nesteeseen. Moottoriosaa ei saa pestä astianpesukoneessa.

## **Huomaa: Kulhoja ei saa käyttää mikroaaltouunissa.**

Standardin EN60335 kohdan 11 mukainen vaatimustenmukaisuus on varmistettu seuraavalla reseptillä: maltoosi 80 g, hunaja 150 g, jäävesi 100 g, 8 sek ON + 1 min OFF.

### **Käytetyn laitteen hävittäminen**



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään kierrätykseen. Jätteenkäsittelyä kuvaavalla symbolilla varustetut sähköiset ja elektroniset laitteet tulee hävittää kunnallisen kierrätyspisteen kautta.

## **OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU**

### **Takuu**

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### **Ehdot ja rajoitukset**

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunneista tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisäätteiset oikeudet**

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän veloitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa

kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi).

**Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

**Tekniset tiedot**

OBH Nordica 7716  
220–240 V ~ 50-60 Hz  
800 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Safety instructions

- Please read the instructions for use carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for use.

The manufacturer is not responsible for any use that deviates from the instructions for use.

- Check that the appliance's rated voltage corresponds to that of the wall socket. All connection faults void the warranty.
- The warranty becomes void if the commercial use is inappropriate or is not in accordance with the instructions for use.
- Always unplug the appliance from the wall socket if you leave it unattended and before installation, disassembly or cleaning.
- Beware of the risk of injury in the event of incorrect use of the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly or is damaged. If this is the case, contact an authorised service centre.
- All maintenance, apart from cleaning and everyday care performed by the customer, must be carried out by an authorised service centre.
- Never use this appliance to blend or mix anything other than food items.
- Never use this appliance without ingredients.
- Do not use the receptacles as containers (for freezing, cooking, sterilisation, etc.).
- Do not shake the appliance while it is running.
- If blending hot foods or liquids, remove the cooking container from the heat before starting.
- In order to prevent overflow, it is recommended to not fill the container more than  $\frac{2}{3}$  of maximum level.
- Never touch the moving parts of the appliance (blades, etc.).
- The blades on the mixer shaft (depending on the model) and in the chopper (depending on the model) are very sharp. Handle them with care to prevent injury when

emptying the receptacle, when fitting/dismantling the blades, when fitting/dismantling the mixer shaft (depending on the model) and during cleaning.

- Never immerse the appliance, power cord or plug into water or any other liquid.
- Make sure the power cord is out of the reach of children.
- Never leave the power cord near or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or bent at a sharp angle.
- The power cord must not come into contact with the moving parts of the appliance (the blades) when in use.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Make sure that long hair, scarves, ties, etc. do not hang over the appliance and its accessories when in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. Have the parts replaced by an authorised service centre to avoid any risk.
- For your own safety, you should only use the accessories and the loose attachments that have been adapted for this appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the container, as it may be ejected from the appliance due to sudden steaming.
- Do not pour boiling liquid (temperature above 80°C/176°F) into the container or receptacles (depending on the model).
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with disabilities (physical, sensory or mental), or by persons who have no experience or knowledge of how to use the appliance. Exceptions can be made if the persons are supervised or if they are instructed in the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance unsupervised.
- The appliance is not intended for household use and similar use (use not covered by the warranty) that occurs:
  - at work areas in kitchens in shops, offices and other work environments;

- on farms;
- by guests in hotels and motels and in other residential-like environments;
- at bed & breakfast-like establishments.
- If the appliance “locks” during use, do the following: Switch off the appliance, unplug it and check that the accessory being used is not overloaded. If this is the case, remove the food. Be careful of the blades.
- The appliance has a built-in safety system that prevents overheating (depending on the model). If the appliance overheats, it will switch off automatically. Allow the appliance to cool down for approximately 20 minutes before continuing to use it.
- Switch off the appliance and unplug it before changing accessories or coming into contact with the parts that move when the appliance is running.
- Please refer to the instructions for use for information on controlling the speed and the operating time for each accessory.
- Please refer to the instructions for use for information on assembly and installing the accessories on the appliance.
- Please refer to the instructions for use for information on initial cleaning and regular cleaning of the parts that come into contact with food and for general cleaning and maintenance of the appliance.

#### ONLY FOR THE EUROPEAN MARKET

- The appliance and all accessories, except the whisk, must not be used by children. Keep the appliance and power cord out of the reach of children.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with disabilities (physical, sensory or mental), or by persons who do not have sufficient experience or knowledge of the use of the appliance, provided that they are supervised or instructed in how the appliance can be used safely and that they are full understand any risks this entails.
- The whisk attachment (depending on the model) may be used by children over 8 years of age, provided that they are

supervised or instructed in how the appliance can be used safely and fully understand the hazards involved. Cleaning and maintenance that may be carried out by the user must not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and are aided by an adult. Keep the appliance and the cord out of the reach of children under 8 years of age.

### **Before use**

Wipe the motor unit with a damp cloth before use and wash all loose parts. The stick mixer can be used for mixing and chopping quickly and simply. Perfect for purées, soups, dressings, baby food, milkshakes and sauces, for whipping cream or chopping nuts, etc. The stick mixer should be used in the container provided, but can also be used in bowls, pots or pans. If you use it with another bowl, you should be careful to avoid splashes.

### **Main components (see image on page 3)**

1. ON-button
2. Variable speed control
3. Turbo button
4. Motor part
5. Detachable mixer stick
6. Beaker for hand blender

### **Use with mixer shaft**

Attach the mixer shaft to the motor unit by carefully twisting the shaft so that the arrow on the motor unit is lined up with the closed padlock symbol on the shaft (clockwise). Plug the appliance in. Make sure the cord does not get in the way.

Lower the mixer shaft into the ingredients before starting it to avoid splashes. Use a tall beaker and be careful when mixing hard ingredients (nuts etc) to avoid flying food particles.

**Operate the unit at minimum level of speed when beaker is filled up to Max level to avoid splashing of food/liquid during use.** Press the power switch and carefully move the stick mixer up and down along the sides of the container using rotating movements. To activate the turbo function, press the turbo button in short bursts. The motor then runs at the highest speed until the button is released. When you release the power switch/turbo button, the motor stops immediately.

As the stick mixer works quickly, most ingredients are ready in under a minute, so it is a good idea to work in short bursts, especially initially when you are not used to using the appliance. Note that the stick mixer may only be used continuously for a maximum of 30 seconds. Then pause for 3 minutes so that the appliance can cool down before starting again. After use, remove the stick mixer from the container and unplug it. Remove the mixer shaft by twisting the motor unit in the direction of the open padlock symbol (anticlockwise). For more instructions, see "Cleaning and maintenance".

### **Cleaning and maintenance**

Clean the parts as per the table below. Plastic parts may be discoloured by food such as carrots. Grease the parts with a little vegetable oil to remove the discolouring before cleaning them.

Accessories	Dishwasher safe	Hand wash	Damp cloth
Motor unit	No	No	Yes
Mixer stick	No	Yes	Yes
Container	Yes* up to 65°C	Yes	Yes

\* hand washing is recommended to preserve and extend the life of the containers.

Never leave the blades or mixer stick in water for a prolonged period.

### Important!

The motor unit must never be rinsed under running water or dipped in water or other liquids. The motor unit must never be placed in the dishwasher.

### Note: the container may not be used in a microwave oven.

The conformity according to EN60335 clause 11 was verified by using the following recipe: maltose: 80 g, honey 150 g, ice water 100 g, 8 sec ON + 1 min OFF.

### Disposing of the appliance



By law, electrical and electronic equipment must be collected for the recycling of components. Electrical and electronic equipment marked with the waste management symbol must be disposed of at a municipal recycling point.

## OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

### The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordicas choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordicas sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification



- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

### **Consumer Statutory Rights**

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com).

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
SE-172 66 Sundbyberg  
Phone: +46 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **Technical Data**

OBH Nordica 7716  
220-240V ~, 50-60Hz  
800W



We reserve the right to make changes without notice.







SE/KK/7716/150621